

從「心」為生活努力，美質臺灣

Follow Your Heart – Beautiful Life, Beautiful Taiwan

手工藝之美，美在展現工藝師的細膩思維與巧思巧手，更美在展現當下的生活態度、品味與美學。工藝競賽的舉辦與參與，一方面鼓勵創新與保存傳統，一方面實踐自我與創造未來而努力，初衷都是為了美好的生活。本期以「榮耀·省視·展望」回顧國立臺灣工藝研究發展中心策劃超過40年的工藝競賽，談在時代的更迭中，競賽之於創作者、社會大眾的意義、精神和影響，以展望更為精彩的未來。

本期「焦點人物」介紹2018年國家工藝成就獎得主孫超，其詩性化結晶釉燒的表現，創造了至今尚無人可企及的成就。「生活與工藝」走訪了小慢的茶生活與果然氏「家」思維的工藝美學，及從蔡倫時代的造紙談到臺灣的手工紙業，一覽古今造紙的精彩創意。「原鄉好藝」分享石壁染織工坊林淑莉與卑南族傳統服飾文化陳秋芳的文化承傳與創新，以及新生代沙布喇·安德烈跨部族的服裝設計潮風。「工藝新秀」分別從傳統產業、技藝或紋樣出發，為土地開新貌。「國際廣角鏡」則是葡萄牙磁磚瀏覽、德國陶藝市集及俄羅斯漆藝展演參訪分享。

一年尾聲，以質美絕倫、新藝迭出的工藝競賽，踏實築夢，邁前造夢。這不斷沃土深耕並朝向國際的「工藝之夢」，許臺灣更多豐美的生活、精采的文化。

What is special about handicraft is that it demonstrates the beautiful mind and sophisticated skills of craftspeople, as well as the Zeitgeist, taste, and aesthetics of the era. Craft competition is aimed to promote innovation and preserve tradition at the same time. Joining the competition not only shows the world what you can do, but actually contributes to creating a better future and a more beautiful life in a bigger sense. This issue walks the readers through the 40 years of the craft competition held by the National Taiwan Craft Research and Development Institute, focusing on what it means for the craftspeople and the public, its influences and how it shapes our life and our future: glory, reflection, and prospects.

The cover story is about Sun Cho, recipient of 2018 National Crafts Achievement Award. His poetic crystalline glazed works still have no compare until now, while "Crafts and Life" features Xiaman's life of tea and how the artist "Crop" makes of craft aesthetics, as well as a journey on paper that walks through the history of paper making from the ancient time of Tsai Lun, inventor of paper to Taiwan's handmade paper industry. For "Native and Creative", we see how Lin Shu-li of Raisinay Dyeing and Weaving Workshop and Indigenous Pinuyumayan Tribe traditional costume maker Chen Cho-fang pass down the beauty of tradition and create innovative pieces, whereas the new generation designer Sabra Andre is going his own unique way in fashion. "New Face in Craft" goes deep into new possibilities of the traditional industry, crafts or patterns, while "International Vision" takes us to see the tiles in Portugal, ceramics market in Germany and lacquer exhibitions in Russia.

Approaching the end of the year, the craft competition that goes for supreme quality and incomparable talent keeps moving forward, and continues to be a platform to fulfill one's dream. Not only does it discover local talent, it also opens a window to the international community, contributing to a rich culture and colorful life in Taiwan. 🌱